

F. FAVEREAU

français-breton

© Francis Favereau 2021

<http://ffavereau.monsite-orange.fr>

(évolutif en ligne +100 Mo - tous droits réservés, reproduction interdite)

Z

Z (GR fort commune en Léon / *caranté, guiryoné*, étym. & muet *alazr, talazr, güezr, impalazr, Pezr* & *cazr, lazr* > *caër, laër* – Z<D & gaul.-celt. tuddos Graufesenque en Millau : gall *todd /ð/ = teu̯* > nasalisé Ph – ne se prononce guère qu'en Léon & ses marges, parf. > R : gaul.-celt. - ex. - sin-diu, v-br-gall *hediu* & *hiziw* > *hirio* – ALBB n° 326 & NALBB n° 96) ; de A à Z = *eus A da Z*, (fig.) *eus an eil penn d'egile, & penn-dre-benn / PENN-DA-BENN*

ZABRE (19° Rob.: coléoptère) *C'HWILIG* m.-où

ZAC (1967 acronyme : *Takad Terkiñ A-gevret*) =

ZACHARIE (GR *ar prophed Zacarya* < Bibl. & زكريا *Zakaria(s)*)

ZAD (1962 / aménagement différé *Takad Daleet d'e Gempenn*)

ZADIG (NP chez Voltaire < hebreu *çadîq* : destinée Rob.) =

« **ZA'HER** » (« zahé dans la boue » pp bretonnisme T-Go<FP /^hza.hã/ s'embourber, rester en panne) *SAC'Hañ, sa'het*

ZAGAIE > **SAGAIE**

« **ZAGUE** » (gallo / zig - zig-zag : scie à main) *heskenn-benn* f.-où-penn

ZAIN (16° esp.-it *zaino* < زين & cf. pp Maghreb مزين *məzyan* : *braw-kaer* – *amliou* Ern. / gall : *marc'h*) **BRIZH-DU**

ZAÏRE (NL Afr.) = *Zair* : *ar Zair, Bro Zair*

ZAÏROIS,-E (pl.) *Zairiz**° (*unan eus Zair*)

ZAKÂT (زكاة : aumône légale – Lar. / *aluson*) =

ZAKOUSKI (19° russe - Rob. : hors-d'œuvre) =

ZAMAK (1970 marq. : alliage zinc, alu, magnésium) =

ZAMBIE (NL Afr.) = *Zambi*^a

ZAMBIEN,-NE (hab.) *Zambian* m.-ed f.1 /-is^e

ZAMEL (arg. : homo & *zwamel* : J'suis l'homme, *I'm the man*, pas l'zamel ! - Maroc زميل : *zami* - cf. زمالة > *smala*) =

ZAMIER (18° arbre < *azaniae nuces* – *kraouñ* gaul.-celt. cnou- / cnusto : arbre à cueillette D.) =

ZANCLE (19° < gr εαγκλον *zagklon* : faucille = tranchoir – poisson Med. / *falz* : *pesk*) *trañchezour* m.-ion

ZAN(N)I (16° it. Venise < *Giovanni* / *furlukin*) =

ZANZI (19° < NL jeu à 3 dés) = *ar zanzi* (m.)

ZANZIBAR (NL Afr.) = *aet da Zanzibar, da Zanzibar* (*film tele* F3 R.Hirrien)

ZAOUÏA / ZAWIYA (19° Archi. زاوية *angle, coin & cellule* – monastère) = *zaouia* (f.)

ZAP (frangl. - onom. > vb) = *zap* !

ZAPATEADO (19° < esp. tapé du pied < *zapato* : chaussure & NP Zapatero > basq. *zapatatzar*) =
ZAPPER (1986 / télé) = *zapiñ* : *zap* 'ta !
ZAPETTE (1990 : télécommande *pellgemenn*)*ig*
ZAPPEUR,-SE (1986 Rob.) = *zaper* m.-*ion* f.1
ZAPPING (1986 > 'pitonnage' !) = *ober zapping*
« **ZARAF** » (arg.beur زعف *za'afa* venin > tuer sur-le-champ : j'suis zaraf = fâché, il m'a zaraf, t'es zéref = énervé : 'vénère') > *FACH'* (*RUZ*)
ZARATHOUSTRA (NP perse *Zarathustra*) =
ZARB (1980 Rob. & zarbi-e - arg.-verlan < bizarre / Prl (*d*)*iscis* < *n'eo ked-iskis* /discis/ & cf. Ph *re zrol* ! - *emaoc'h e-giz-se*) *DISKIS*
ZARBE,-I(E – verlan < bizarre) > **ZARB**
ZARBIYYA (زربية : tapis de haute laine, & enclos à moutons / *tapis - gloan deñved*) =
ZARMA (arg.beur < زعم - *za'ama* vb prétendre > 'comme si' : 'zarma' ! & 'zarma c'est la guerre' 2015 / jihad = j'te crois pas / le monde 'comme si' !) *evel pa vihe* !
ZARTEN (NL Frioul vénète Taro-δουνον gallo-gr Ptolémée : Taro-dunon = gaul.-celt. *taruos* & dunon : fort du Taureau – D 246 / *Taruos trigaranus* etc.) =
ZARZUELA (19° esp. < NL opérette & plat cuis.)=
ZATLA (arg.beur = drogue – A.I.) > **ZETLA**
ZAWIYA > **ZAOUÏA**
ZAYT(UN) > **ZAYTUNA**
ZAYTÛNA (NL Tun. < olive ad. / coll. زيت & cf. زيتون / ذيتوني : huile > esp. *aceite* < *al-c.* - huile d'olive) = *'zeitûn'*
ZAZA (prén. - chez Simone de Beauvoir "Zaza" - & prén. m.) = *Zaza*
ZAZOU,-E (1941/37 guapo < jazz) : habillé zazou *GWISKET-DROCH* & (1950s) 'n em laket droch
ZBEUL (arg. < arabe 'ordure' - bordel fig. : ya eu du zbeul / du 'bec'h') > *BEC'H* (*zo bet* !) m.
ZBOUB (arg.beur < زب : "magne-toi l' zboub !" F2 *DEHAST 'TA* ! > zob / *Pardon Speiet*) > *LOST* (*BRAS*) m.-où
ZEBDA (beurre *aman(e)nn* زبدة & fig. : crème, élite, fleur > jeu de mot / Zebda – Toulouse : groupe beur / allitération Ph-L *amañ 'mañ 'n amann, Mamm* ?) =
ZÉBER (arg.-verlan : baiser) > **ZOBER**
ZÈBRE (17° / 12° *zebra* portug. / ibériq. = *zebra* basq. > gall *sebra* / *séabra* irl & *zebra-crossing* angl. : passage piéton - zébré > gall *croesfan*) *ZEBR* m.-*ed* f.1, & (glose - animal 'rayé') *roudenneg* m.-*ien* /-*ek**, (fig.pers. / gaul.-celt bucco>bouc) *BOUC'H* m.-*ed* : c'est un drôle de zèbre *hennezh zo ur boc'h* (*a zen* / *ur beuf, ebeul, maout, marc'h* Ph)
ZÉBRÉ,-E (pp : rayé) *ROUDENNET* / *ZEBRET*
ZÉBRER (19°) *ROUDENNañ,-iñ* / *ZEBRañ,-iñ*
ZÉBRURE (19°) *ROUDENNADUR* m.-*ioù*
ZÉBU (18° < tibétain – gall *ych* - *India*) = *ur zebu* / & *ejen Indes* m.-*ed*, *oc'hen Indez**
ZEDOA (canis < arabe = fennec < فئك) =
ZEDOU (arg.-verlan < douze – grammes / bédo) > **DOUZE**
ZÉE (19° < zeus lat. Rob. : saint-Pierre – poisson) *YAR-VOR* f.-*ezed* / *yer-mor*
ZEF (arg.Brest apocope zéphyr : petit vent, & 'p'ti zef' Brestois / arg.Chon<BTP *ul loiad*) *zefenn* f.-où & (vent - Chon<BTP) *an hin' divrec 'het* (Taliesin / NP Coetanlem) ; (il a) eu un zef (un refus) *bet* ('neus) *avel* !
ZÉLATEUR,-TRICE (14° lat.eccl zelator < zèle – GR zélé pour une personne *doug'et evit ur re, nep a sav gad ur re-bennac* / NF Douguet & 'on a dit et on devrait dire *oazer-yen*' / *strivant*) *OAZER* (f.1)
ZÉLE (16° / 14° zel < lat.<gr ζήλος *zêlos* vb ζέω bouillir - ie sanskr. yas : s'efforcer & suer – gall > *sêl* ; GR *oaz, carantez vras* / *birvidicq* & *ardor, fervol* & jalousie de mari *an oaz-crezn, crezna an*

oaz : le zèle du salut des âmes *an oaz eus a silvidiguez an eneou*, brûler d'un saint zèle *un oaz santel evito* – sens gr jalousie) *OAZ (KREN)* f., (fig.) *INTAMPI (KW / K<Y.Gow ATAPI : an atapi d'ober)* m.-où : (*g*)*ober intampi (& gred ardeur, striv effort)*

ZÉLÉ,-E (16° < gr ζήλος zêlos - ie / NF Bervet - gall > *selog* ; GR *oazus & ardant, fervant, carantezus-bras*) *INTAMPIUS* (& var. / *dig exact, gredus ardent, strivus*)

« **ZÉLÉE** » (gallo : *galoupadenn*) > *galimpadenn*

« **ZÉLER** » (gallo : *galoupad^e* - Ph/E) > *galimpat...*

« **ZELLER** » (arg.enf. = faire le voyeur / filles Ph<AT, T<DG on va les zeller) *zelled ar merc'hed*

ZELLIGE (19° *zelis* زليج : (carreau de) faïence = morceau de brique > déco. Maroc) = *ur zellij* (m.)

ZÉLOTE (17° < gr ζηλωτής zêlotês Hist. : zéléateur / hébreu קנא - קנאי, kin'á (jalousie) < קנא / Caïn – gall *un penboeth / penn berwet* & NF Le Bervet) = *zelot* m.-ed f.1

ZEMZEM (زمزم : puits sacré de La Mecque) =

ZEN (1 - 19° japonais < chinois : chan, sanskr. dyāna *preder* Rob.) = *chom* « zen » *mar plij !*

ZEN (2 – arg.-verlan) > NEZ

ZENANA (19° hindi < persan : appart, étoffe) =

ZEND (18° langue – persan = avestique) =

ZENINI (hind.) =

ZÉNITH (14° < سمت - s-m-t : *samt* < *semt-al-râs* = *hent [dreist-] ar penn* – mal lu > *sent* pl. (les) *as-somout* > *azimut* – basq. = *zenit & ortzegoihen*, irl *buaic*, gall *nen* > *seigneur & uchafbwynt / v-br nin* NP & Castel Nin *Kastellin* m-br *nein an ty* & gaul.-celt. NP *Ninnos, Ninna, Nennius* - LF 268 ; gaul.-celt. *banna* : montant, pointe... & NALBB n° 101 : fin d'après-midi *bannwel-noz, goubann (noz)* Wi 3pt ; GR *ur poënd a lecqear ebarz en oabl éün dreist pën pep den*) = *er zenit / er bannwel (ER VANN Ph - jeté - en l'air & L bili-bann) & nein ("neinboent")* m., & *Ar Zénith* (1° bateau à rejoindre Londres le 19 juin 1940 – dundee Sein/continent, monument hist. 2000), (fig.) au zénith *EN E UHELLAÑ, EN E VLEIN* (& fig. - la fête à son zénith & la foire : *ar fest en e vlein, & ar foar en he blein*) =

ZÉNITHAL,-AUX,-E (17° Astr.) *bannwel, nein, & soleil zénithal heol tomm-pik-ruz /-BLEIN*

ZENNAN (arg.beur = je fais pas – rejet demande A.I. : « zennan, je les fais pas » > Wi) *NARENN !*

ZÉOLIT(H)E (18° < gr ζέω zêo vb ζέω - *zein birviñ* & λίθος lithos - ie / *lia (vaen) : lia verw*) = *zeolit* (m.)

ZEP (1981 Zone Éducation Prioritaire) = *ZEP Keryann*

ZEPH (apocope < zéphyr) > ZEF

ZÉPHYR (16° < lat.<gr Ζέφυρος zephuros - vent (nord-)ouest personnifié / ζόφος région obscure, ténèbres ; gaul.-celt. (su)auelo-, v-br-gall *auelou & awel dyner* gall / *gwynt (y gorllewin)* ; C. *Auel fcaff* 'zephyrus', GR *an æzenn-icq* = *ar zephir mêmes* Kerenveyer 18°) *AEZHENNIG* f.-où (KL/Dp-Wi *afrenn* > *alfenn* Are<PR effluve) ; pas un zéphyr *beradenn avel ebet* (Ki<PYK / *mouch, takenn ebet*)

ZEPPELIN (1907<NP all.) = *ur zeppelin* (m.-où)

ZEREF (arg.beur < arabe زرف - z-r-f) > ZARAF

ZERMI (arg.-verlan < misère) : la *zermi miser^e ru*'

ZÉRO (15° < it *ze(fi)ro* < زفر : *zifr /zifər/* vide *goullanter* > *chiffre* – basq. *zero, hutsa* : *goulo*, gall > *sero / dim*, irl *nialas* ; GR t.d'arithmétique *un O pehiniy anezâ e-unan ne sinify netra e chyffr* – Mat<JM) = *zero* : *ur zero n'eo ket 'mann ebet' ! / réduit à zéro aet / koazhet da vann, ur mann ebet eveltañ !* (Ph & ce recteur était zéro *ar person-ze ne oa mann ebet ! Pll*) & des zéros *sadornigoù* ; revenu à zéro (ruiné Wu<Drean) *aet d'ar rik* ; zéro faute *faotenn ebet* ; (re)tomber à zéro (en affaires / faillite W<Drean) *monet d'ar rig : waet d'ar rig* ; double zéro (haschisch marocain hum.1970s - YK *zachich / fumet ZH*) 00

ZÉROTAGE (19° Sc. / zéro – n.vb. : *ur*) *zeroiñ*

ZERUMBET (*zarumbâd* زرع sorte de gingembre)
ZESGON (verlan) > ZESSE / GONZESSE
ZESSE (arg.-verlan & aphérèse) > GONZESSE
ZEST^E (17° interj. / 18°) : entre le zist et le zest *etre ar c'hler hag an dour* (Ph / 'tre ar yenn hag an ^horzh - ar c'henn hag an horzh)
ZESTE (17° < zest / sec ; GR *tammicq plusq orangès, beg^uel ur graouienn pl beg^uelyou craouiñ, & zest : rien netra / gall bogail nombril – de noix etc.) *BEGEL* m.-ioù *kraoñ*, (zeste de citron, orange *TAMM*) *PLUSK* (m.-où) coll.-enn : *un tamm plusk orañjes*
ZESTER (citron etc.) > *zestiñ*
ZÊTA (gr : ζ, Z) = *zeta*
ZÉTÈTE (18° gr ζητήτης zêtêtês : enquêteur - magistrat *Athina*) =
ZETI (1 - arg.-verlan) > TISE
ZÉTI (2 - arg.-verlan) > TISER
ZETLA (arg. : hasch & zatla, zotla < berb. / rap) =
ZEUBI (interj.) > ZOB (zob-i)
ZEUGMA (18° gr ζεύγμα : lien) = *zeugma* m.-où (Diwan)
ZEUS (gr Ζεύς, Dieu – ie : deus - lat., deuos gaul.-celt. & Diuona, puis dieu principal - cf. *Dagda* /dajdɔ/ Sterckx « Bon dieu » > 'Da-zoue' GP : *Doue hollouizieg & hollc'halloudeg pe hollbuissant*) = *Zeus*
ZÉZAIEMENT (19° - n.vb. : ar) *ZEAL*
ZÉZAYER (19° / zz – C. *Saus* anglais > zôzi^sal Pll<PM zozoter & saozañ / satouilh & tatouilh) *ZEal, ZÔZo* & zézayant *berr e deod* (T<JG & Ph)
ZEZETTE (arg. : pénis *biz warn-ugent* Pll) > ZIZI
ZGEG (arg.beur & son zgègue : pénis Ph) *e biskig*
ZGÈGUE (& 'sguègue' etc. - cf/ Internet) > ZGEG
« **ZH** » (« zetach » AM - graphie cumulative Z+H < *koz / koh* / gaul.-celt *cottos* v-br-gall *TH /θ/ & Yod-Kerc'h* c 1975) fumer du zéro zéro *fumiñ ZH* (& "zhachich" oc'h ober 'liammoù' – sic)
ZHAR (زهر > *az-zahr* الزهر le dé > coup de dé & chance - excl. : *ξand-ək əz-zhar ! : chañs ganit !* – m-br *asard*) =
ZIBELINE (16° / 14° < it *zibellino* < slave Rob. ; m-br *tregont feuzr fyn sebelines*) = *sebelines* f.1
ZIC (arg. & ziczic, la "zique") > ZIK
ZICMU (arg.-verlan) > MUSIQUE
ZICOS > ZIK(O)S
ZIDANE (NF vb زيد : *zaydân* accroissement Rob.)
« **ZIDORE** » (gallo / var.) *Tonton Zidor* > *JIDOR*
ZIEN (arg. – aphérèse / Tounsi تنسي) > TUNISIEN
« **ZIEU** » (« fricaou » gallo) *daoulagad sach-ganti*
ZIEUTER (fin 19° & zyeuter Tun. 19°<NK) *LUGNa'* (*ouzh ud*) / *LUGNERATi(ñ)*, (arg.W) *LUCHiñ* (regarder, voir > 'disvoir' arg. *prozur* < couvreurs de Plouescat Lu / *lugerniñ* mirer & *dislugerniñ outo* Ph reluquer) & loucher sur q^{um} (gallo > Prl / *loagriñ*) *loègein do'ub*
ZIG > ZIG(UE,-S)
ZIGGOURAT / ZIGGURAT (assyrien *zigguratu* temple construit en piles – tour de Babylone) =
ZIGONNER (20° Can. > Ph) *FREKAl-DIFREKAl*
ZIGOTO (1900 & zigoteau > drôle de zig / zigues & mes zigues etc. – divers) *DEBRER GRILHED* m.-ien (f.1 - cf. Ph / *debrer linad* végétarien - péjor^t & gaul.-celt. NP *Deprosagiós*: chercheurs de nourriture) / *CHETU* m.-ioù : *un toullad chetuiou* (T<JG quelques zigotos / type *skwel* : *ar skwèl all T < skwer / skouer**, *ur cholenn / cheorenn, chouret*) ; (*ur*) *pe'h a lapous^s* (Prl / *Lapous-den Penn-ar-Bed* tr RD < *Playboy* Synge *labous fall* Pll<YP / T<JG Ph & joli coeur > *ur poñchen*) *POÑSIN* m.-ed*

ZIGOUILLER (19° dial. : poitevin / lat. *secare* & *sect-*) *C'HOARI G'* : venus zigouiller le cochon *deut (int) da c'hoari g'ar pemoc'h / g'ar gountell* (Pll / vb *kontellata* & Prl *déglinguer – jouet dibantouchein*)

ZIGOUNETTE (arg. : pénis – Ph > *o 'bizugenn'* & Pll *biz / ugent - biz warn-ugent*) / *buzhugenn* (f.-où / coll.-enn)

ZIGUE(S – arg. 19° / *gigue* - Rob. – arg. Chon<BTP *ur chon, ar chon 'neus gwraet, ar chon zo skuizh, ar chon zo bet riñset ! (me) & d'ar chon, deus ar chon, evid ar chon = (roi) d'an truchon* & Tun. 19°<NK / arg. W lang.kem. ? le jèse, chez / chose > *ar chojik bihan* Chon<BTP / petit chose) *JEZ* / JI* m.(-où) : le zig *ar ji*, un bon, mauvais zig *ur ji mad / fall* & (avec adjectifs possessifs) *mezigues, tezigues, sezigues ma jez, da jez, e jez / vozigues ho chez / ho chi* (mut.3)

ZIGZAG (18° / 17° en *ziczac* - Rob. / gallo « *zague* » : scie *monedonea* / arg. Chon *jigjagou* : nénéés etc. ; irl *fiarlán*, gall *igam-ogam*, gaul.-celt. *camminon* > *caminus* / *cambo*, *Cambo kamm* & virages *kammennoù* Prl) *KAMMOU* pl. : ne va pas faire de zigzags dans la coupe (de tissu tout droit) *n'a ket d'ober kammou ennañ (el lien eeun – T<JG-Ph) = KAMMIGELL* f.-où ; faire des zigzags (Wu<Drean) *monet KAMM-DIGAMM* & en zigzag *kamm dre gamm* & une route en zigzags *eun hent graet a-gammigellou* (T<JG & litote > *eeun evel ur staotadenn gole (o vont d'ar marc 'had), monet a-bindrochenn* (Wu<Drean / *a benn da lostenn*)

ZIGZAGANT,-E (19° : *aet*) *A-GAMMIGELLOU* / *KAMM-DIGAMM* (*KAMM-JILGAMM* - adage / ruisseau Ph & Wu)

ZIGZAGUER (18° / zigzag – gall *igam-ogamu*) *KAMMENNiñ, KAMMIGELLAñ* (T<JG) : puisqu'il zigzagait sur la route *peogwir e kammigelle war an hent, aet kamm-digamm* (T<JG / « virgousser » gallo – route / Prl *tapoud en daou du do' an hent, mont eus an eil tu d'egile (d'an hent evel un naer-wiber* T<JG & Ph / Prl *brañskelliñ, darzigennat* W<Heneu / *dars- & tizh tarzhenn* Ki *carrelet*) & devin. (ruisseau) *Kamm-jilgamm da venn 'h it-hu ?*

ZIK (arg. & *zic* – aphérèse < musique = *(MU)ZIK* m.-où – Past.Pll) : fête de la zik *fest ar (mu)zik*
ZIKIRO (« des *zikiros* » /s/ : méchouis populaires basques F. / *maout : zikiro-jatea* repas de mouton) =

ZIKO (NP / zik) *Ty Zicos* (journal brestois gratuit<F3)

ZIMBABWE (NL Afr. / *Rhodesia*) = *er Zimbabwe*

ZINC (1 - 18° / 17° *zinch* < all. *Zink* – gall & irl > *zinc*, basq. > *zink* & زىنك : *zinj* – NL Motreff - Ph : Ty Zinc) *ZINK* m. : une table en zinc *un daol zink* (Ph), & zinc (de bistrot – arg. Chon<BTP) *tabletenn-chojik* f.-où

ZINC (2 – arg./beurs) > *ZINCOU*

ZINCIFÈRE (19° & *zincique*) *zink ('barzh) enno*

ZINCIQUE (rare Sc.) > *ZINCIFÈRE*

ZINCOU (arg.-verlan beur : mon zinc / NF Quenderff) > *COUZ^{IN}*

ZINEDINE (prén. زين الدين : *zîn əd-dîn* : splendeur de la religion = le 'din' / Nourredine نورالدين = *Zindîn (Zidân)*)

ZINGAGE (19° & *zincage* – n.vb. : ar) *ZINKO*

ZINGARO (18° it. & pl.-i : *tzigane* d'Italie) =

ZINGUE (arg. : avion / zinc) > *EVN-TAN* m.-ed

ZINGUER (19°) *ZINKañ, -iñ, -o*

ZINGUEUR (19° - plombier-z.) *ZINKER* m.-ion f.1

ZINNIA (19°<NP all. Zinn : fleur = *bokidi*) *zinnia*

ZINZIN (onom. 1914-18 obus / 1945 : *machin* & 1967 Rob.) *SKLEUK* ad. & m.-ed f.1 (Ph-KW var. & *kleuk* f.1 : *ur gleuk's* - f. Pll / *klouk & louka* T<JG, *loukes ! T & al look pe al loukez** YG / Wi *sklep = glèp* Ph & gaul.-celt *lotta* > *lotte*, NF Loth : con *lot*)

ZINZINULER (20° < lat. Rob. & onom. / it. – fauvette, mésange ; زرزور : *zurzûr* étourneau *tridig*)
SOURRIGal

ZIP (20° angl. : marq. – gall & irl > *sip*) = *un tèk, ur serr(-krap)* =

ZIPPER (1965 Rob.) = *porpant zippet* (pp) / *tèk(et)*, & *serret(-krap)*

ZIPPO (briquet G.I. : marque US – B.N.) = *da zippo* & *votre zippo* > /o'sipo/

ZIRCON (18°) = *zirkon* m.-ioù

ZIRCONIUM (19° Chim.) = *-iom* m.-où

ZIST > **ZEST**

ZIVA / **ZYVA** (arg.-verlan < vas-y > jeune de cité = wesh-wesh & var. / blague Plourac'h<FL fille enceinte du pardon 'hont pe 'tont 'oa ?' eme he zad dehi) : deux ou trois zivas *daou pe dri 'hont pe 'tont*

ZIZANIE (13° lat.eccl. < gr ζιζάνιον, zizanion < sémit. Rob. = ivraie / gaul.-celt. draua & drauoca Ph *draog* / *dreog* céréale – ie - gaul. > drave, droe, droue, druive dial. - D. ; C. 'yuray' : ivre, GR *drougrançz* : semer la zizanie *lacqaat droucq eñtre e g^uenvreudeur*) **LAK' DISPARTI** : *pa teu un droilhenn gozh da lakad an disparti* (trad.Ph *An daou bichon* & spécialiste de zizanie Pll<PM (*gouest da*) *lakad ar vein d'en em dagañ, kâd da lakaad an tan en ur stankad dour* T<DG / Prl *lakad bec'h, jeu da sevel etre an dud*)

ZIZI (18° onom. : bruant *breanig* & Pll<YP) **LAPOUS PLOUS-KERC'H** m.-ed ; (20° enf. - Rob. / oiseau / inscript.gaul. moto & tuto : sexes – pénis & v-irl *mut court, mûtóg* : *stump = skoagn*) **PITIG** (m./f.-où TK<MxM & petit zizi *pitis^si* m. / **PITI** arg.Tun.<NK & L), **BISTRAK**(OU – *paotrig*), **CHIPIG** : *e jipig* (Li<YR mut.1), (& sifflet Ph) **C'HWITELL** f.-où = **SUT** (Li<YR dim.) **SUTIG** m.-où & **biwan** (Arv.W / Prl<AB) *lokig* m. & *e filhorez* f. (W<FL / cf. Pll cache ton zizi *koach da vis^e warn-ugent, da vizhugenn / buzbug, & da biskig – pistig / pesk* : *chañch dour d'ar pesk* f./m. : *dour d'ar patatez* Ph-T)

ZLOTY (polon. *złoty* > /zwoti/ : monnaie nat.) = *nouspet zloty* ! (Poznań 1990s)

ZMALA (زمالة maison militaire ex. / Abdelkader 19° – du chef *zimmel* vb aller en expédition – militaire) > **SMALA**

ZO (dial. / NL Jour / Zour < gaul.-celt. dor- / duron & NL Jura & Jorasses < pl.) =

ZOB (& zobe arg. < زبر & var. زب *zob* & *zoub* / *zobr* : pénis > *zubi = walu*, & *zubida* 'pute' < zobée - pp f.) **LUTENN** f.-où (Pll & lut coll. : foutre – *ul liur lut* !), **TOGN** m. (& *Tougn* surn. & Ph *Mogn, togn / a gac'h bar c'hogn*) & *zobi* ! (excl. < *zob-i* mon zob !) *ma zac'h* ! (Ph & *ma c'haol* ! *ma revr* !)

ZOBE(R – arg. < **ZOB**) = *zobi'* (*anehi*)

ZOBEUR (arg. & hum. / zob-beur) = *zobe(u)rien*

ZOBI ! (excl. زبي) > **ZOB**

ZOB(R) (زبر & arg. beur "zeubr" etc.) > **ZOB**

ZODIAC (marq ./ canot moteur) = *ur zodiak* m.-où

ZODIACAL,-E (ad. - dér.) *zodiak(el)*

ZODIAQUE (13° < lat.<gr zōdiakos ζωδιακός (κύκλος - cycle) < ζῳδιον zōdion dim. < zōon *boud(ig)* ; v-br *a adon da adon* 'de signe à signe (du zodiaque)' LF 50 & m-gall (*arch*) *addon* : 'special attribute' / Cart.Quimperlé NP *Adonias* Bibl. LF 55 – gall *arwydd, sygn y sidydd, irl* > *stoidiaca* ; C. *zodiac*) = **ZODIAK** m.-où, & (appr') *kambr an heol* f.-où ; signe du zodiaque *azon* m.-où : (*R.Porz*) *Tourz, Tarw, Gevell, Krank, Gwerc'hez**, *Balañsoù, Krug, Saezhetaer, Gavr, Skuilh-dour, Pesked*

ZOE (19°<gr ζῳή, zôê : vie / ζῳον : animal > zoo = prén.) *Zoe*

ZOHRA (زهرة < *al-zahra* : gwenn-kann *Gwener*) = *zohra* (*dati*)

ZOÏDE (19° Bot.<gr ζῳιον, zōion : cellule *kellig*) = *zoïd* m.-où

« **ZOISEAU(X)** » (rimes & gallo) > **OISEAU(X)**

ZOMBI^E (19° créole zombi / v-br-gall *arrith* forme & gall *rhith, richt* v-irl *arracht* idole, cf. NP C.Redon *Amrith* / *Errith* v-gall, NP gaul.-celt. *Rictus* LF 74) = *zombi* m.-ed (f.1) : *zombied Haiti* (*Breiz zu* < *War Roudou Misionerien* V.Favé 1984), & *arrizh* m.-où (Arv.W<JR *reheu* : *spurmantou* & *seblañchoù dre an amzer* Pll<HR, *skwirio*^u T<JG pl *skwer* > intersignes)

ZOMBIESQUE (rare - m. / ad.) *ARRIZH*

ZOMBLOU (arg.-verlan) > **BLOUSON**

ZON (arg. – aphérèse < *prison prijon*) > **ZONZON**

ZONA (18° bas lat. Med. / gaul.-celt. redo(nes) : *red* course / *teledéz* f. FV & eczéma : « accoureuse ») *DERED^{ER}EZ*^o* f.1 > *DEL'DE* (T), *DIL'DE*, *DIR'DE* /dir'de./ : *ema-hi g'an dir'de'* (Ph<MA / FV *teledéz* f.), *distanañ an dil'de*, & guérir le zona par formules *diskontañ he zel'de* (TK/Prl = *derédes^e*)

ZONAGE (1951 Rob. < angl *zoning*) = *ar zoniñ*

ZONAL,-AUX,-E (19° / zone) *PARZHENNAD* : climat zonal *ur c'hlima parzhennad (bennak)*

ZONARD,-E (arg. PhS - bretonnisme - un 'revar' /rɛ:vər/) *REVER* / *REÑVER* m.-ien

ZONE (12° lat zona & Géo. < gr ζώνη, zônê : ceinture ; v-br-gall *guocrisiou* 'zonas' C. *Gouris* 'ceinture, zona' & *Dindan gouriz ar bed* FK, v.corn *grugis* 'cingulum', gall *gwregys*, v-irl *fochrus* / *crios* /k'r'is/ zone & gall > *cylch*, *parth*, *rhanbarth* / *dehoubarth* & v-br *dehouparth* zone sud – NALBB n° 008 quartier syn.Ph 2pt+1 *pal* : *pal an dour* / *ar Min^{ez} Sant-Hern*, *ar bal da gestal amann ba Spēzet* / *pardon ar C'hrann* & *par* > *ar bar* - Ku / NL Brasparts < *bras-parth*) *PARZH* m.-ioù, *perzhier* / *perjer* (Mar.Ki<PD & parages / *PERJER-MOR* Pl ports) & (contenu) *parzhad* m.-où : *par' ar Menez* (Ph & Prl *pa'had* = *pé'had* – *douar* / *par'henn-ad* f.-eù pièce de terre en longueur Wu<P.Goff-GB & *kelc'hiad*, *sitread* - *Barr-heol* & *un andred* - *bezhinog*, *legestreg* L<MM zone à algues, homards / suff.)-*ENN* : zone sombre en mer (Li<YR) *DUENN* f.-où : *ar c'hinid ve kavet* 'tre an duennou hag an trézennou / (Mat.<JM) = *zon(-enn)* f.-où : zone sphérique *zonenn sfereg* ; la zone (arg. > ad) : un peu « zone » le mec ! *un tammig 'revar' hennezh* ! (PhS : *Gourin*, *Spézet* / Prl *reñver*)

ZONÉ,-E (19° pp) *TACHADET*

ZONER (20° / zone – zonage) *TACHADIñ* ; (fig. / zonard PhS – *Gourin* & Dp rester 'rèver' - bretonnisme) *REViñ* : *chom 'pad an dez da revi / reñvi'* (K<SM) & i' zone pas par ici (téléfilm / 'quartier' Marseille<F2) 've' ket hen'z 'reñvi' dr' amañ ! (& *ruzal e dreid / e gorf / e votoù* / arg. Tun. 19°<NK) *FOARI'* : *mont da foari* = *zoniñ*

ZONIER,-ÈRE (19° & zonard : hab. Paris zone *parzh* contenu) *parzhad* m.-idi (*perzhidi* partie prenante) & f.1

ZONURE (19° < gr ζώνη zônê & ούπά oura *lost* : zonurus) =

ZONZE (arg. : prison / *PRIJON*) > **ZONZON**

ZONZON (arg. : prison) > *PRIJON* /z/ m. : *bar prij'n* ! (& *ba Ker^gloagen* - *Kemper* / *Bougenn* - *Brest kent*)

ZON-ZON (popul.) : ça sent le zon-zon (odeur de sexe sale etc. ζώνον, zôn – slip hum.Go) *c'hwezh ar mil matañ tra / ur c'hwezh da ziskar ke'zeg* (Ph & Pl *c'hwezh an diaoul ba e vragoù*)

ZOO (19° < gr ζώνον zôn : animal, être vivant – irl > *zú*, gall *sw* & *mil-* - celt.) *zoo Branfere* - *Pont-Skorv* (m.-ioù)

ZOOLÂTRE (19° Hist. / idol-) = *zoolatr* m.-ed f.1

ZOOLÂTRIE (18° Hist.) = *zoolatriezh* f.-où

ZOOLOGIE (18° < lat.Sc – gall > *swoleg*, irl > *zó-eolaíocht* & *mióleolaíocht* & basq. > *zoologia* – gaul.-celt milo : petit animal & gall *mil* = *anifail* NF *Gourvil* / gall *milwr*, & *Milon* / *Milbéau*) = *zoologiezh* / "loenoniezh" f.-où

ZOOLOGIQUE (18°/17° lat. – gall > *swolegol*) > *zoologel* /-lojik(el)

ZOOLOGISTE (18° / zoologue) *zoolog(our)* m.-ion f.1 /-jist m.-ed f.1

ZOOM (1950 angl. - onom. 19° / vrombissement - wikipedia & *explozoom*, *superzoom*, *télézoom* etc. / *zoom-back*) = *ur zoom-back*

ZOOMABLE (rare – un' hag) *a c'haller zoomañ*

ZOOMER (1960 Rob. < zoom 19° onom.) = *zooimiñ* (*war ud*)

ZOOMORPHE (19° < gr ζώο- & μορφή : *furm loen*) = *zoomorf*

ZOOMORPHISME (1800 - suff.-isme) = *zoomorfism* m.-où

ZOONYME (BS – ie & gaul.-celt. - ex. NP Caturci : combattants ‘sangliers’ > Cahors - cf. 19° *guin cahors* : *tourc’h\kad* & cf. NF *Tangi / Mengi*)

ZOOPARC (marque 2017 - ex. Trégomeur) > *zoo(park) Tregoñneur* (m.-où)

ZOOPATHIE (20° Psy. < gr ζῶο- & πάθος) = *zoopatíezh* f.-où

ZOOPHILE (19°) > *zoofil* m.-ed f.1

ZOOPHILIE (19° / bestialité) = *zoofilíezh* f.-où (*anevalerezh, loenerezh*)

ZOOPHOBIE (19°) > *zoofobíezh* f.-où

ZOOPLANCTON (1966 > norv. *krill*) =

ZOOTECHNIE (19° < gr ζῶο- & τεχνή) = *zootekniezh* f.-où

ZOOTECHNIQUE (19° : *studi*) *zooteknik*

ZOREILLE (1956 créole DOM & « zoreil » : né en France métro. = un / une "métró") = *zoreil*

ZORILLE (18° *zorilla* esp. – dim. < *zorro louarn* – gaul.-celt *louernos* > NL) *LOUARNIG* m.-où

ZOROASTRIEN,-NE (18° persi / Zoroastre - var. Zarathoustra) = *zoroastrian* m.-ed f.1

ZOROASTRISME (19° manichéisme, mazdéisme Rob. / persan & *kredenn Zaratoustra*) = *zoroastrism* m.-où

ZOSTÈRE (19° / 17° *zoster* < gr ζωστήρ & ceinture Rob. – algue *Zostera marina* Li<MM *glasid* & *meles* – *glas, rous / lec’hid* Lu *Planedenn* n°5/75) *GLAZID*, (*zostères* à matelas etc.) *LEC’HID* coll.-enn(où) : *li’hid* (Tu<HL *d’ober golc’hejo*’ = *lehid*° Ti<JG herbier d’herbes marines), zone couverte de zostères (herbier en extension sur côte N 22 & le Lido du Canet/Perpignan) *LEC’HIDEG* f.-i,-où (Wu > *al ledeg / lideg* & lido) = *MELES*^T coll. (Li<YR L’herbier était mis à dessaler dans le lavoir et servait ensuite pour bourrer les couettes des enfants. On croyait que de telles couettes mettaient un terme à l’incontinence nocturne infantile : *Melest ve lakêt en dour dous da genta, er poull e ve lakêt. Ae ve melest e Porz ar Marc’h ae ; me ‘m-eus chouj da veled melest e va si. Hag e ve lakêt da zizala a-raog sêha aneañ ; nendall e vije ket bet sehet, c’houezez : vije soumet salezoun e-barz. Ar melest a zo mad pa ‘peus da vugale hag e valeont ket abred*)

ZOSTÉRIEN,-NE (1901 < lat.-gr ζωστήρ ceinture) *DEREDERES*^e

ZOTLA (arg.) > *ZETLA*

ZOU ! (18° Midi exc. / sav ! Pll /zaw/) > *ZAW !* : *zou ! sortez ! zaw ! maes !*

ZOUAVE (1830 tribu kabyle < *zwâwa* > *zuawi* زواوي) *ZOUAV* m.-ed : Parc Zouaved NL Pludual (& ‘*zoa’ed*’ pieuvres) ; (fig. & fam.) *JIBIDOULL* m.-où (& jocrisse *jostrom, skrab-e-doull*)

ZO(U)B (arg. – beur / زب) > *ZOB*

ZOUBI (arg.beur *ZOB* = rien : ‘zoubi’ ! زبي : *zob mien*) > *ZOBI !*

ZOUBIDA (arg.beur < زبيدة : *zubayda* ‘zobée’ - cf. « fille qui se tape la honte », femme de Haroun-al-Rachid NP > plante *Calendula officinalis* A.I.) =

ZOUB(R) (زبر pénis, verge = *zboub, zoub*) > *ZOB*

ZOUÏ(D)JA (زوجية : couple en attelage / زوج) > *ZÛJ...*

ZOUK (1987 créole : boum < *zik* : musique *zouk* / berbère Agadir<AZ : *toull ar brein*) = ‘*zik zouk*

ZOULETTE (arg. : f.) > *ZOULOU*

ZOULOU (& arg. : jeune / hip-hop & f. > *zoulette*) = *ZOULOU* m.-ed f.1 : (J.Clegg) *ar Zoulou gwenn*

ZOUR (NL & Zo, Zau – Valais Suisse = « Jour » : forêt de montagne / Jura < gaul. *dura, duron dor*) =

ZOUZ (arg. Maghreb زوز : femme, fille / Azziz & Abdelaziz < *abd-el-aziz*) =

ZOZO ('z oiseaux – Lar. / arg.Ki lang.kout.) *SEO / TREUF* m.(-ed) (Ku & *truf, treuf* : *trafik*) *ALORI* m.-ed : faire le *zozo ober e alori* (& NF *Alory / olibrius*) *ORIOUS* m.-ed

ZOZOTER (19° onom. / celt. Sasouna gall *Sais*, irl *Sassanach* Saxon, C. *Saus* NF Le Saux, Kersauzon & Sauzon NL, GR Lu *sauzmeç / sauznec* – *saos* ad. / *saozañ* Ph-T) *SAOZI*^Gal : *zôziã mad a ra* (Pll<PM)

ZOZOTEUR,-SE (1936 Rob. & zézeyant) *SAOZER* m.-ien fl

ZUBEROA (basq. & *Xiberoa* /s/ Soule - 7ème province du Pays Basque *Euskal Herria*) =

ZUCCA (corsisme : *hè una zucca, dorma insucchitatu* 'c'est une gourde / vider la courge pour en faire une gourde') > *jolfa* (zo 'hanout !)

ZUG (all. /tsug/ train = *tug(-of-war)* angl. : *sach-fun* Ph tir à la corde / arg. : le « dur ») = *MARC'H-DU* m.-où-du

ZÛJ /zuZ/ (زوج : *zûj* couple, & conjointe f.-a : زوجة > épouse : télé 2M *zûja, zûj* ! deux cuillérées Cuis.) & "zoui(d)ja" (تجوز / *daou^ejen* E<HH attelage de deux boeufs > mesure de 12 ha) = *zûj* !

ZULO (basq. *zulo* /sulo/ : cache ETA < trou *toull* & « con » = vagin – arg.Internet) =

ZUNE (angl.US 2006 /zu:n/ Microsoft / Mp3 Apple) = *ur* « *zun* »

ZUNER » (gallo : regarder fixement – Plz<GG < *meiz*) *DIVEIZA*^o (*SELL' E-PAR - outi* PlI<GC / *paret he lagad* & cf. *Go zuna* 'NALBB n° 442 / 60 : flairer)

Z.U.P. (1958 zone urbaine) = *er Z.U.P. Su^d e Roazon*

ZUT (1813 z'ut Rob. – TK<MxM & Ph-T) *DAON* (& *daonet* ! = *damned* ! angl. / *brenn* ! *burlu* ! *c'hwitell* ! *yod* ! *bast(ig)* !), *CHAOUS*^s ! (T<JG sauce *saous* !) ; et *zut* alors *GAST HO* ! (& *GA'* PlI<YP : *ya ga* ' ! & T<JG *gal* ! *pe gar din* ! / PrI chut ! *chit(et)* ! & Ku > *chik* !)

ZUTIK (basq. : debout *a-sav* < *zut* : *sonn - e-sav* anc^t bulletin ETA *Zutik*) =

ZUTIQUE (1875 Album *zutique* de Rimbaud & Verlaine / *sut-ig* sifflet dim.) = *an Albom zutig*^o

ZUTISTE (poètes proches de Cros > pl.) *zutisted*

ZUTKERQUE (NL 62 neerl *zut* sud *kerke* église)

ZUYD(E)COOT (NL 59 Flandres < neerl. : sud côte) & Week-end à Zuydecoote (sic) - roman de Robert Merle (Goncourt 1949, Pr Rennes) *Week-end e Zuydcoot*

ZUYDECO(O)TE (R. Merle > NL) *ZUYDCOOT*

ZWAMEL (Maroc / زميل : pédé > arg.) *ZAMEL*

ZWANGLIANISME (17° doctrine < Zwingli) =

ZWANZE (Belg.-Brux. : blague / W) *daof* m.-où

ZWANZER (Belg.-Bruxelles : blaguer) > *daofein*

ZWIN (arabe Maroc : beau gosse *zyan* زين / زوين *məzyan* = *koant*) > *KOANTIS* m.-ion, *koantijen* (Ph)

ZYEUTER (arg. - var. & gallo) > *ZIEUTER*

ZYDECO (Mus. : blues & cajun < Acadien) =

ZYGÈNE (18° < lat.-gr ζύγαινα, *zygaena* : requin marteau *rinkin morzhol* & papillon *barboellig-bulum*) =

ZYGO- (gr ζυγόν, *zugon* : joug & couple – ie : sanskr., lat. & germ., celt iugo- : *yeo*^o) =

ZYGOMA (16° < gr ζύγωμα, *zugôma* : joint *joent(r)* & *junt*) = *askorn ar chot* m. *eskern*

ZYGOMATIQUE (17° os : *ASKORN*) *CHOT*, & *choaillet* & les zygomatiques *eskern an divjod** / *diwcho^e* (Ph)

ZYGOMORPHE (19° / fleur symétrique gr ζυγο- & μρφή / *froma* – Cad.PlI Parc Squerec etc.) *SKWEREG* /-EK*

ZYGOTE (20° Bot. < gr ζυγωτος, *zugôtos* attelé / joug : *aveet, sternet* – gall > *seigot*, & *ieurith* : *yew/rizh*) = *zigot* ...

ZYM(O)- (gr ζύμη, *zumê* : levain / azyne *bara kan*) =

ZYTHON > *ZYTHUM*

ZYTHUM (18° & *zython* lat.<gr ζύθος, *zuthos* : bière / Égypte – gaul.-celt. *KURMI*, *curmi* : « *curmi da* », v-irl *cuirm*, v-gall *curum* / *korev*, NL Corneilles / *ceruesia* : cervoise - ie NP Cérés & céréales etc.) =

ZYVA (arg.-verlan < vas-y) > *ZIVA*

Z'Y VA (arg.-verlan : *zyva* fais passer) > *VAS-Y*

ZZZ (19° onom. / bourdons etc. / bzz > *ur v\boubou*) =